

*¿Ha oído  
usted las* CUATRO  
LEYES ESPIRITUALES?

*Have You  
Heard of the* FOUR  
SPIRITUAL LAWS?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws that govern your relationship with God.

## LAW 1

God *loves* you and offers a wonderful *plan* for your life.

(References contained in this booklet should be read in context from the Bible wherever possible.)

Así como hay leyes naturales que rigen el universo, también hay leyes espirituales que rigen nuestra relación con Dios.

## LEY 1

*Dios le ama y le ofrece un plan maravilloso para su vida.*

(Las referencias contenidas en este folleto deberán ser leídas preferentemente en La Biblia, siempre que sea posible.)

## **God's Love**

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish but have eternal life” (John 3:16, NIV).

## **God's Plan**

[Christ speaking] “I came that they might have life, and might have it abundantly” [that it might be full and meaningful] (John 10:10).

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?

Because...

## **El amor de Dios**

“Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna” (San Juan 3:16).

## **El plan de Dios**

Cristo dice: “Yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia” [una vida completa y con propósito] (San Juan 10:10).

¿Por qué es que la mayoría de las personas no están experimentando esta “vida en abundancia”?

Porque...

## LAW 2

Man is *sinful* and *separated* from God. Therefore, he cannot know and experience God's love and plan for his life.

### Man Is Sinful

“All have sinned and fall short of the glory of God” (Romans 3:23).

Man was created to have fellowship with God; but, because of his own stubborn self-will, he chose to go his own independent way and fellowship with God was broken. This self-will, characterized by an attitude of active rebellion or passive indifference, is an evidence of what the Bible calls sin.

## LEY 2

*El hombre es **pecador** y está **separado** de Dios, por lo tanto no puede conocer ni experimentar el amor y plan de Dios para su vida.*

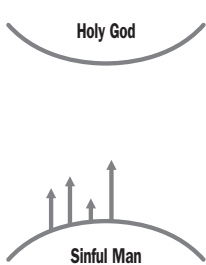
### **El hombre es pecador**

“Por cuanto todos pecaron, y están destituídos de la gloria de Dios”  
(Romanos 3:23).

El hombre fue creado para tener compañerismo con Dios; pero debido a su voluntad terca y egoísta, escogió su propio camino y su relación con Dios se interrumpió. Esta voluntad egoísta, caracterizada por una actitud de rebelión activa o indiferencia pasiva, es una evidencia de lo que la Biblia llama pecado.

## Man Is Separated

“The wages of sin is death” [spiritual separation from God] (Romans 6:23).



This diagram illustrates that God is holy and man is sinful. A great gulf separates the two. The arrows illustrate that man is continually trying to reach God and the abundant life through his own efforts, such as a good life, philosophy, or religion—but he inevitably fails.

The third law explains the only way to bridge this gulf...



## El hombre está separado

“Porque la paga del pecado es muerte” [o sea separación espiritual de Dios] (Romanos 6:23).



Este diagrama ilustra que Dios es santo y que el hombre es pecador. Un gran abismo lo separa. Las flechas señalan que el hombre está tratando continuamente de alcanzar a Dios para establecer una relación personal con El a través de sus propios esfuerzos, tales como vivir una buena vida, filosofía o religión—pero siempre falla en su intento.

La tercera ley explica la única manera de atravesar este abismo. . .

## LAW 3

*Jesus Christ is God's **only** provision for man's sin. Through Him you can know and experience God's love and plan for your life.*

### **He Died In Our Place**

“God demonstrates His own love toward us, in that while we were yet sinners, Christ died for us” (Romans 5:8).

### **He Rose from the Dead**

“Christ died for our sins... He was buried... He was raised on the third day, according to the Scriptures... He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred...” (1 Corinthians 15:3–6).

## LEY 3

*Jesucristo es la **única** provisión de Dios para el pecado del hombre. Sólo a través de El puede usted conocer a Dios personalmente y experimentar Su amor y plan para su vida.*

### **El murió en nuestro lugar**

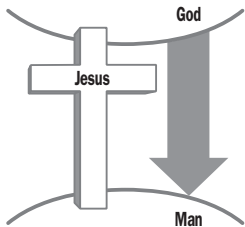
“Mas Dios muestra su amor para con nosotros, en que siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros” (Romanos 5:8).

### **El resucitó de entre los muertos**

“Cristo murió por nuestros pecados... fue sepultado, y... resucitó al tercer día conforme a las Escrituras;... apareció a Pedro, y después a los doce. Después apareció a más de quinientos...” (1 Corintios 15:3–6).

## He Is the Only Way to God

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father but through Me’” (John 14:6).

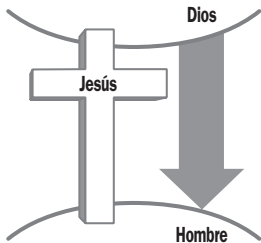


This diagram illustrates that God has bridged the gulf that separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.

It is not enough just to know these three laws...

## El es el único camino a Dios

“Jesús le dijo: ‘Yo soy el camino, y la verdad, y la vida; nadie viene al Padre, sino por Mí’” (San Juan 14:6).



Este diagrama ilustra que Dios ha cruzado el abismo que nos separa de El, al enviar a Su Hijo, Jesucristo, a morir en la cruz en nuestro lugar para pagar la condena por nuestros pecados.

No es suficiente tan solo conocer estas tres leyes...

## LAW 4

*We must individually **receive** Jesus Christ as Savior and Lord; then we can know and experience God's love and plan for our lives.*

### **We Must Receive Christ**

“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name” (John 1:12).

### **We Receive Christ Through Faith**

“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works that no one should boast” (Ephesians 2:8,9).

### **When We Receive Christ, We Experience a New Birth**

14 (Read John 3:1–8.)

## LEY 4

*Debemos individualmente **recibir** a Jesucristo como Salvador y Señor; sólo así podremos experimentar el amor y el plan de Dios para nuestras vidas.*

### **Debemos recibir a Cristo**

“Mas a todos los que le recibieron, a los que creen en su nombre, les dió potestad de ser hechos hijos de Dios” (San Juan 1:12).

### **Recibimos a Cristo mediante la fe**

“Porque por gracia sois salvos por medio de la fe; y esto no de vosotros, pues es don de Dios; no por obras, para que nadie se gloríe” (Efesios 2:8,9).

**Cuando recibimos a Cristo experimentamos un nuevo nacimiento**  
(Lea San Juan 3:1–8.)

## We Receive Christ Through Personal Invitation

[Christ speaking] “Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him” (Revelation 3:20).

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree **intellectually** that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an **emotional** experience. We receive Jesus Christ by **faith**, as an act of the **will**.

These two circles represent two kinds of lives:

### Self-Directed Life

**S** – Self is on the throne

**†** – Christ is outside the life

● – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration



### Christ-Directed Life

**†** – Christ is in the life and on the throne

**S** – Self is yielding to Christ

● – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan

Which circle best represents your life?

**16** Which circle would you like to have represent your life?



## Recibimos a Cristo por medio de una invitación personal

Cristo dice: “He aquí, yo estoy a la puerta y llamo; si alguno oye mi voz y abre la puerta, entraré a él...” (Apocalipsis 3:20). El recibir a Cristo significa volverse a Dios, abandonando nuestra vida egocéntrica (arrepentimiento), confiando en Cristo para que venga a nuestra vida y nos perdone nuestros pecados. De esa manera podrá hacernos la clase de personas que El quiere que seamos. No es suficiente el solo estar de acuerdo **intelectualmente** que Jesucristo es el Hijo de Dios y que murió en la cruz por nuestros pecados. Ni es suficiente el tener una experiencia **emocional**. Se recibe a Cristo por **fe**, como un acto de nuestra **voluntad**.

Estos círculos representan dos clases de vidas:

### La Vida Dirigida por el Yo

Y – El yo en el trono

† – Cristo fuera de la vida

● – Intereses dirigidos por el yo que resultan en discordia y frustración



### La Vida Dirigida por Cristo

† – Cristo en la vida y en el trono

Y – El yo cediendo el lugar a Cristo

● – Intereses dirigidos por Dios lo cual resulta en armonía con el plan de Dios

¿Cuál círculo representa realmente su vida?

¿Cuál círculo le gustaría que representara su vida?

The following explains how you can receive Christ:

## **You Can Receive Christ Right Now by Faith Through Prayer (Prayer is talking with God)**

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. The following is a suggested prayer:

Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and receive You as my Savior and Lord. Thank You for forgiving my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, I invite you to pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

A continuación se explica cómo puede usted recibir a Cristo:

## **Usted puede recibir a Cristo ahora mismo por fe, mediante la oración (Orar es hablar con Dios)**

Dios conoce su corazón y no tiene tanto interés en sus palabras, sino más bien en la actitud de su corazón. La siguiente oración se sugiere como guía:

Señor Jesús, te necesito. Gracias por morir en la cruz por mis pecados. Te abro la puerta de mi vida y te recibo como mi Salvador y Señor. Gracias por perdonar mis pecados y por darme vida eterna. Toma control del trono de mi vida. Hazme la persona que Tú quieres que yo sea.

¿Expresa esta oración el deseo de su corazón?

Si lo expresa, haga esta oración ahora mismo, y Cristo entrará a su vida tal como El lo prometió.

## **How to Know That Christ Is in Your Life**

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word.)

### **The Bible Promises Eternal Life to All Who Receive Christ**

“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have the life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may **know** that you have eternal life” (1 John 5:11–13).

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in.

**20** He will not deceive you.

## **Como sabe usted que Cristo está en su vida**

¿Recibió a Cristo en su vida? De acuerdo con Su promesa en Apocalipsis 3:20, ¿Dónde está Cristo ahora mismo en relación a usted? Cristo dijo que entraría a su vida. ¿Le engañaría El? ¿En base a que autoridad sabe usted que Dios le ha contestado su oración? (Por la fidelidad de Dios mismo y Su Palabra.)

## **La Biblia promete vida eterna a todos los que reciben a Cristo**

“Y este es el testimonio: que Dios nos ha dado vida eterna; y esta vida está en Su Hijo. El que tiene al Hijo, tiene la vida; el que no tiene al Hijo de Dios no tiene la vida. Estas cosas os he escrito a vosotros que creéis en el nombre del Hijo de Dios, para que **sepáis** que tenéis vida eterna.” (1 Juan 5:11–13).

Agradézcale siempre porque Cristo está en su vida y que nunca le abandonará (Hebreos 13:5). Usted puede estar seguro, en base de Sus promesas, que Cristo vive en usted y de que tiene vida eterna desde el momento en que lo invitó a entrar en su vida. El no le engañará.

An important reminder...

## Do Not Depend on Feelings

The promise of God's Word, the Bible—not our feelings—is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship among **fact** (God and His Word), **faith** (our trust in God and His Word), and **feeling** (the result of our faith and obedience). (Read John 14:21.)



The train will run with or without the caboose. However, it would be useless to attempt to pull the train by the caboose. In the same

way, as Christians we do not depend on feelings or emotions, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.

Un importante recordatorio...

### **No dependa de sus sentimientos**

La promesa de la Palabra de Dios, la Biblia, y no nuestros sentimientos, es nuestra autoridad. El cristiano vive por fe (confianza) en la fidelidad de Dios mismo y Su Palabra. El diagrama del tren ilustra la relación entre el **hecho** (Dios y Su Palabra), la **fe** (nuestra confianza en Dios y Su Palabra) y los **sentimientos** (el resultado de la fe y la obediencia) (lea San Juan 14:21).



El tren corre con o sin el vagón. Sin embargo, sería inútil tratar de que el vagón mueva el tren. Del mismo modo, como cristianos

nosotros no dependemos de los sentimientos o emociones, sino que ponemos nuestra fe (confianza) en la fidelidad de Dios y en las promesas de Su Palabra.

## Now That You Have Received Christ

The moment you received Christ by faith, as an act of the will, many things happened, including the following:

- Christ came into your life (Revelation 3:20; Colossians 1:27).
- Your sins were forgiven (Colossians 1:14).
- You became a child of God (John 1:12).
- You received eternal life (John 5:24).
- You began the great adventure for which God created you (John 10:10; 2 Corinthians 5:17; 1 Thessalonians 5:18).

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

24 To enjoy your new life to the fullest...



## Ahora que usted recibió a Cristo

En el momento en que usted por fe recibió a Cristo, mediante un acto de su voluntad, muchas cosas ocurrieron, incluyendo las siguientes:

- Cristo entró en su vida (Apocalipsis 3:20 y Colosenses 1:27).
- Sus pecados le fueron perdonados (Colosenses 1:14).
- Usted ha llegado a ser un hijo de Dios (San Juan 1:12).
- Tiene ahora vida eterna (San Juan 5:24).
- Comenzó a vivir la gran aventura para la cual Dios le creó (San Juan 10:10; 2 Corintios 5:17; 1 Tesalonicenses 5:18).

¿Puede usted pensar en algo más extraordinario que le haya ocurrido que el entrar en una relación personal con Cristo? ¿Le gustaría dar gracias a Dios en oración ahora mismo por lo que El ha hecho por usted? Al dar gracias a Dios, usted está demostrando su fe.

Para disfrutar su nueva vida al máximo...

## Suggestions for Christian Growth

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. “The righteous man shall live by faith” (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

- G** Go to God in prayer daily (John 15:7).
- R** Read God’s Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.
- O** Obey God moment by moment (John 14:21).
- W** Witness for Christ by your life and words (Matthew 4:19; John 15:8).
- T** Trust God for every detail of your life (1 Peter 5:7).
- H** Holy Spirit—allow Him to control and empower your daily life and witness (Galatians 5:16,17; Acts 1:8).

## Sugerencias para el crecimiento Cristiano

El crecimiento espiritual es el resultado de cuando confiamos en Cristo Jesús.

“El justo por la fe vivirá” (Gálatas 3:11). Una vida de fe le capacitará para confiarle a Dios cada vez más todo detalle de su vida y para practicar lo siguiente:

- C** *Converse* con Dios en oración diariamente (San Juan 15:7).
- R** *Recurra* a la Biblia diariamente (Hechos 17:11). Principie con el evangelio de San Juan.
- I** *Insista* en confiar a Dios cada aspecto de su vida (1 Pedro 5:7).
- S** *Sea lleno* del Espíritu Santo—permítale dirigir y fortalecer su vida diariamente para testificar (Gálatas 5:16,17; Hechos 1:8).
- T** *Testifique* a otros de Cristo verbalmente y con su vida (San Mateo 4:19, San Juan 15:8).
- O** *Obedezca* a Dios momento a momento (San Juan 14:21).

## **Fellowship in a Good Church**

God's Word instructs us not to forsake "the assembling of ourselves together" (Hebrews 10:25). Several logs burn brightly together, but put one aside on the cold hearth and the fire goes out. So it is with your relationship with other Christians.

If you do not belong to a church, do not wait to be invited. Take the initiative; call the pastor of a nearby church where Christ is honored and His Word is preached. Start this week, and make plans to attend regularly.

## **Special Materials Are Available for Christian Growth**

If you have come to know Christ personally through this presentation of the gospel, helpful materials for Christian growth are available to you. For more information, write Campus Crusade for Christ, 375 Highway 74 South, Suite A, Peachtree City, GA 30269 USA.

## **El compañerismo en una buena iglesia**

La palabra de Dios amonesta “no dejando de reunirnos” (Hebreos 10:25). Las brasas de un fuego arden cuando están juntas, pero si usted aparta una, esta se apagará. Así es su relación con otros cristianos.

Si usted no es miembro de una iglesia, no espere a que lo inviten a hacerlo. Tome la iniciativa; llame o visite a un ministro de Dios en alguna iglesia cercana donde se exalte a Cristo y se predique Su Palabra. Comience esta semana, y haga planes de asistir regularmente.

## **Materiales disponibles para el crecimiento Cristiano**

Si usted aceptó a Cristo como Salvador personal mediante esta presentación del evangelio, hay materiales adicionales que le pueden ayudar en su crecimiento cristiano. Para más información escriba a: Campus Crusade for Christ, 375 Highway 74 South, Suite A, Peachtree City, GA 30269 USA.

Thank you very much for this opportunity to talk with you about Christ and His gift of eternal life. I would like to be of further assistance to you concerning the Christian life. Please feel free to write to me.

---

---

---

Gracias por esta oportunidad de hablarle acerca de Cristo y de Su regalo de la vida eterna. Me gustaría mucho darle más información sobre como vivir una vida Cristiana. Puede escribirme a la siguiente dirección.

---

---

---

Si este folleto ha sido de importancia para usted, por favor regálole o léalo a otra persona.

Para estimular una distribución más amplia, este folleto puede ser adquirido por un precio nominal y está a la disposición de todas las personas y organizaciones. El espacio siguiente ha sido provisto para imprimir el nombre de la organización o personas. Versión Castellana del Ministerio Hispano.

EAN: 978-1-56399-080-6



ISBN 1-56399-080-6



CAMPUS CRUSADE FOR CHRIST  
*Building Spiritual Movements Everywhere*

Escrito por Bill Bright. Derechos Reservados 1965, 1996 de Cruzada Estudiantil para Cristo, Inc. Con el propósito de mantener la calidad de este folleto y proteger de cambios su contenido, no se puede reproducir parcial o totalmente este folleto sin autorización escrita de Campus Crusade for Christ, 375 Highway 74 South, Suite A, Peachtree City, GA 30269 USA. Impreso en los Estados Unidos de América.